

۲ تشرین اول ۱۹۱۸

صافی : ۶۳

اوجنچی جلد

یکی محبوسه

بر مجذوبه طایفم

بک فیش غایت سیکری کوئل کچرم، شهرند،
 حردن وسرگندشدن بورولشدم . بهارده بر داغ
 باشه کینک، بوتون یاز هیچ کیسه به کوروتومک
 ایسته بوردم . آتخی بویه بر موسی اوج ستهک
 درلرمدن آیراجدی . بر کوشده کندی کندی،
 برسر کی، اطرافه مراق ویرمه یرک باشایه جدم .

برکون صوغوقل یندی، بهار طانسز، بوروسی
 کورله کیدی . کندی بردلو ایشلرمدن علاقه لرمدن
 چکمه بوردم . شوهک بیزده کورکمرک نه قدر درین
 کینکینکی ایسته اوزمان حس ایتم . ویه اسکی
 اومده معجزه به کز خیری بر تصادف بکلدم .
 دوستم مکتوبی بو قدر فنا کورلرمده کادی،
 وبکا اولو سوچ، صوکره کسل ووردی . آرقداشم
 دیوردی که :

«هرتی حاضر اولادیم سنک استابولن آریلاجنی
 امید ایتم بورم . بر فیشه قدر ازمیرده پولونه
 میوز . چالمچه ده کی اومری سکا پراقه قزار
 وردک . بورده راحت بر یاز کچیره بایرک !»

چالمچه کیم بیلیر قاج سته دیری اسمی بیه خاطر
 کلیم بر ردی . مکتوبی اوقور اوقوماز وقیله
 بر قاج شاعرک بو کوزل نهدن یازدی بیلدیزوبیل
 حکایه لری دوشوندم . ایچه فورو کلدی، کوزمک
 اوکنده غزلک درت کوشه قایلریده دوشولش خاییده
 بر طبیعت اویاندی . حقیقت، دنیاده کوزل شیر
 ایچون وسط شعردن، دون ادبیاتدن دها ضرری
 نه وار ؟ بر ادبیات که آجوق هواده بر فرح نفس
 بیه آلامشدر . نه طورانی نی، نه اوکلچچکارینک
 ایلیق شیهتی دیوار . کویدن، کولکدن، بگردن،
 باکرلرذن خبر ویرمر . نظریاتک بر آن دکدی
 اک براق کوزلرده اکاسی فیمک اوصاجی دورولور .
 ساخته یازیدن نه قدر برزمش، چالمچه بکا شهرند
 دها ایکنج کلدی، بلکه هیچ سبب یوفکن
 اوراده دیوان مصراعرین مشق ایدلش کولونج
 وئولو باغله کورمکدن تورقم .

سوریهک بعض صنعتکارلری خرابه طاشلری،
 قنیم دستیارک قوللری «کودوده لری، بر هیکل
 کی کندی حسی اولمان وقیمتری وقیله اولچون
 شیرلی تقلید ایدلر . بو آدمک بتون عمری بی
 بر طویراغه عصر وکوف فوقوسی ورمک، پارلاق
 خلاری براندیرمق، صاعلام اشیای هرکی آلدانه
 بیه جک شکده قیرمهله، صوکره بولری کلن کیدن
 انجیلره :

— بکام معبدن چیقاردم ،
 — وادی موسی خرابه لرندن سیچدم ،
 — بنش یوز ستهک بر فاس قندلی ،
 دیبه تقدیم ایدمه سیکله کچر . بیرونک بر جوق
 صالولری بو اثرلری قبول ایشمدر . یازینده طبعی

کولونجکین کورمور، کورمه بیلیمور ؟ سیکر
 جهندن ستهده بر آدم ؟ خجالی ده : «تقدم بو
 بر ملاقات دکل، بر موعظه، بر قوتراش، بر
 کتاب، عبادت اولدی !» دبیمور، دیکیمور،
 بر ساعت، این ساعت، حتی بر کون، بر قاج
 کون ... اینچه اوج کور سوردن ملاقاتلر وار،
 مملکتده کتاب جوق یاره ایسته ویا ممالارک دکری
 اولسه دی بویه ملاقات ویرلرک روشن اشرف بکه
 دکل، کتابچی بیام نه افندی عرس افکار ایتملری
 دها تمکیدی . دها موافق دوشردی .

بر آزاده کتابدن شخصیات آیرالم، بر آزاده
 شخصی مطالعه خنر بورونه :
 علی کال بک ک حق برادیات جدیده غلبه داری؛
 بو فضل بوتون کنجراک سوله دکاردن او، دها
 آفی یازمش، اوفصلده جوق قوتی، اشپانی،
 مکمل ... فیلسوف ایسه بکی لسان ایچون بک حقیر
 بر مخالف، هم، دوشورسی، اوله، انسان
 افتاع ایدیج بر حکمه ویرمه ییمور . کشایده غمی
 کال بک نقصان : فقط، عابا، بو سته دهده هیچ
 سوله مملکه کندن جوق بحث ایشدرمک ! چله
 عالم دوشونکارلری آکالوب کچورمش، معانی
 زائل اولش : فقط اوند بو، دائما، الی الاید
 قاله جی، حسین جاهد بک کندیسی ایچون : «کتابه
 قابوغندن چیمش ده قابوغنی به نه ممش !» دبیرتیرور؛
 ادبیاته قارشی مستغی، لایقد، حتی، مستهزی ...
 آنک مکمل : سامی پاشازاده سرائی بک طبیعتک،
 نه صبیبت، نه خوشلق یاری ! دقت ایتم،
 روشن بک صبیبی آدملری دها آفی قاورامش،
 دها جانی یازمش ... فاضل احمد بک بو ملاقاتده
 نثر اولورک آک صراحی اثرینی قوتیش؛ سلیمان نظیف
 بک نصله اوراده شاقچی، بیر جی دکل ...

صوکره، هیچ خطیب ظن ایتمدکم، حتی
 خطیب اولمادقاری آلان بک آفی بیلدیمک بعضی
 کیمسلر نه منتظم و نه مکمل سوله شلر، ایله بولارن
 بری فکری، جنابی، بچی کالی اوله مهارتله،
 صنعت وسوله تعریف ایشش که کاغد اوزرنده بایلسه
 برر چارک چالمشق لازم کایر . عجا روشن اشرف
 بک فضل آلیسکی بولر خنده یازلرله سوله شش
 دیبه بیهک قدرده آشیری قاجش ؟ بلکه ...
 ادیلر، شکر ایشیلرک، اوکا دوشدیلر ...
 دبدیا، آفی جوجوق، هم هرکی منون ایتدی،
 همده اورنه جوق موافقته لزومی بر کتاب
 چیقاردی .

رفیه خالد



بوکا بکزر ساخته کارلری بوقی : کتاب کدرلرندن،
 مسرتلرندن، عشق لرندن قاجی بویه بر تقلید دکلدز؛
 یازش کلاردن قاجی، فدائی اوستنده باشایان کارله
 بکوز، و یوزلری حقی نقشه لرو کدرلر دیه اوزون
 مدت کندی جرمنده کیزلرین، طبعی بیروت سالولری
 کی، قبلر وار !

عجا چالمچه ده هرکس کوزلری هواده،
 قوللاری بلبلده می؛ بتون داغ بویه بر قاج شاعرله
 مسکوند ؟

بن فوقوسی آتاج کولکاردن، طویراغندن،
 واولرندن صیران سربست بر طبیعتسته صوامشدم .
 طبیعت بو فوقوسی هیچ دوندیکیزی ؟ بو اوله
 بر شیردکه هروقت جرقدن وچیدن صوکره ک بهار
 هوایی قدر نازدر، برک آتنده اوستنده هیچ
 بر حرارت کورمه شش قدر سرنیدر .
 نهدن صوکره :

— بردفیه کندم کیدم، بلکه تیلرده
 ییلدیزدن، بلبلدن باشقه شیلر وار، دیدم .
 آرقداشم بر مکتوبه تشکر ایشدم، وایرتسی
 هفته چالمچه کک نثا بر صرئنده، انشطامی، متروی
 بر اوه برلشدم .

نه سعادتمی کورمیدیکز، چالمچه بی کیدن
 پولش کیدم . بابرلرده، باغیه بوللرنده، باغ
 خرابه لرینک کوچ طویراقلری اوستنده، کینیش
 کینیش، یالکزن باشه دولاشیوردم . قارا کچه ده
 ومه نایده، طلوعده وشر بیده آری آری، درن،
 چیللاقی لذتله تصادف ایتمد و بولذتله بر انتقام
 چیشدیمی سزدم . قاج کره آفی دودغی، صرنک
 اوستندن مرمرده مهناک آجیدنی بولی سیرایتم،
 صاحباره قدر اک آغیرا شدن اک ایچه تفتلی برک
 کی بو بولمن کین صورله باقتم . قاج کچه، برکول
 آلتندن آتش چیقیرور کی، شیر یاندی . بوتون
 یاخت مرمر اثرلرک اطرافنده مسکنسز و دومانسز
 کوروندی . بوغازه، مرمره به، شهره اوزاقدن
 اوزاغه طالب دوشوندم، سستی دوعایه رق دکیزدن،
 ایچی کورمه هرک شیزدن، انسانله کوروشمه هرک
 حیاندن کندمه ساکن حصار، نسلی واضطرارلر
 طویلاده . روحک ازی بر دردی وارکه براق
 وایداتی طبیعتده شفا بولور و انسان بو دردنی
 آتخی بویه بر طبیعتده فرق ایدیور !

چالمچه حردن بری یاختیدن آباغی کیدی ؛
 هرتی، اولر، بولر ویاغر اسکور، فقط برشراب
 کی اسکور ! دونه سکوی بوکون نه بر اقدیم
 برده بولوردم . دونه کوزلر برکون صوکره عینی
 دوشورمجه دوام ایدیوردی .

اگر حیالتک بدن ایسته دیک شیلر اولمسه بیدی،
 بن حیاندن یالکزن بویه عمر سورسی ایستردم .
 فقط غریب بر مخلوق راحتنی ناساندن یوزدی .
 کونک برده کولورک جنوب دیدکاری بر آدله
 طایفدم .

بو تحف بر تصادفی : بن آفتابلری اکثریا

کندی باشمه کنار یولارده کز بیوردم . برکون
بر دووار آلتدن دقتنر باقیشی ، اوائی صولوق ،
اوزون بر بولدن کلور کی یورغون بری کیدی .
— بلکه خسته بر مقامدا دیه اهمیت ورمدم .
صوکره بو تصادفرا و قدر جوغالده ، یو باجانیک
دالغیتلی و مصافقزلای او قدر اعصابه دوقودئی ، که
یو اش یو اش برنجس دوغعه باشلامشیدم . هر زمان ،
صباح یاخود آقشام ، اونی ، عینی یولارده ، عینی
دوشکون آدملرله و عینی اوابله کور بیوردم . بر دفعه
اویته قدر آرقه سندن کیتدم ، نه آفاق سسلری
دویدی ، نه ده بضا اوکته دوشن کولکمدن
شبهه لندی ، « باشندن فجیع بر فلاکت کچمش
اولی ! » دیدم .
ختمنج دها کیتدیمک زک هفته سنده چالیمه مک
بتون آشای صافله دوست اویشیدی . هر آقشام
اومک اشیکندن کویک بیک دیدی قودینی کچرن
بو کوهده قادیندن معلومات آلهه قرار ویردم .
کندیسه نا اوزاقلردن کچن باباجینی کوستروب
صوردم :

— سن بو آدمی طایورمیسک ؟
— اوت ، شو مجذوبی ؟ زیانسز بر مسافر
اولدینی صولیه یولر .
— مجذوب اولدینی نهدن بیلیورسک ؟
— مجذوبی ، شاعری ؟ بیلمه که بویه آدمه
نه درلر ؟ نه کیسه ایله قونوشور ، نه کندن ،
نه کیدندن خبری وار .
چالیمه به کلدیکم وقت ، بر کیجه ، اوزاقلدن
اوزاغه بر یاقوش اوغشیدی . بو قوشی دها یکی
ایشید بیوردم . بیلمه ایچون ، او قدر ییلدیز و بیل
حکایه سندن صوکره ، یو ، بر چایل قدر سرت ،
یوزاقل ورو حسیز سس بکا غریب برلنت ویردی .
یو خاطرلرله قارشی طبیعت کندی قلبدن قویش
بر محو ظن ایتدم .
خدمتیمک سوزلری یی زورله بر غرابه
سوروکلیوردی . چالیمه به قوشلر آرمسده ایلک
دفعه یاقوش ، انسانلر آرمسده ایلک دفعه بر مجذوب
طاییش اولاجقلم . حقیقت ، یو بن ایچون فدا ایلدیز
برشدی . استانبوله دوغجه نه یایدیعی ، کیملرله
کوروشدیکیمی صوره جقار ، ساده بر سله :
— هیچ ! براز یاقوش نعمه سی دیکلدم ،
بر محبویه قونوشدم .
دیه حکم .
کیم پیایر بر مجذوبک نه امرازی وار ؟ انسان
نصل جذبه ا و غرابور ، کندیخی نروده ونصل
ترک ایدیور ؟
ایشک فنا طرفی بو آدمک دهاسنه ایتاعش ،
دفترلر صاحی ، مجهول بر شاعر اولمیدی . اوزمان
آجیق هوادن ، قیردن ، داغدن قاجیق لازمدی .
مجبویه ایلک دفعه قونوشوردن برینک جارداغنده
کوروشدک . صوکرده آن آلدیعه کوره کندیسی
بر جوق عالمه لرله دیلسز و صاغر بر دوست ، کچرکن

اولرک باغچسه کپرن ، بر کوشده بر قاج دقیقه
اوزومدن ، هوادن ، دکرذن قیسه جله لرله قونوشان ،
نهایت ایچندن آسیرن کان بر آتشله قاشلری
و کوزلری اویتایوب یولاره کیدن تکلیفیز بز
مسافردی . یی اولدجه دوامی بر سکون و قنده
تقدیم ایتدیر . نک توك ، بلرینز ، و بیسط جله لر
سویله ی . آقشام بر قاج کشی ایله برابر باچیدن
چیقدی . اوسته جیتنر دوکوشل یولاردن اوزون
اوزون کزدک . عودت زمانی کندیسه غله کلوب
براز اومده دیکلسمی تکلیف ایتدم . باشک قیسه
بر حرکتله و نروده موافقت ایتدی . اومک تر ایه سنده
مرصده قارشی برر حصیر فونوغه بر اشدک .
کوکارله اویله فراغت کتیرن بر اقیامدی ، که
مرایه ایچنده ندی کندیی اوغوشیدم . طبیعت
بعضا انسانلر یلهرک ، امین اولارق ، و ایستیه لرک
تسخیر ایدیشی وار .

نهدن صوکره آرقداشم باشی بکا چوریدی :
— سزده شهردی قاجدیکیز ؟ دیدی .
— ایکی سته در جبهه لرده دولاشیوردم ، سیاحت
یی بودی ، یو یازی یالکز باشمه کچیرمک ایستهم .
شهرلر حریدن فنا .. هر طرفده فنا و حار
وار ، انسانه بر آغیر طاش کی اصل یولر ، انسان
ایکی بولکوم دولاشیور ، بن یورادن ایندیکه نفس
آلامایورم .
بو مجذوب خارقیه بکیز بر سر کدشت کچیرمش
اولمیدی . بوسیتون مرافقه آرتدی :
— جوقدئیری یوراده میسکیز ؟ دیه صوردم .
— جوقدئیری ، دیدی . هانک چاغیردینی
کوندئیری ..
صوکره بکا قارشی شبهه کن بر سله علاوه ایتدی :
— حقیقت ، شهرلر تکین دکازر . اسکیدن
قوناقلرک بوش قویولرک حکایه سندن قورقاردم ،
ایسته شیمدی غلبه لدن بویه اورک یورم . بز بعضاً
کندمه نه نقد محتاجز ، سزده یو احتیاجی ویدیکیمی ؟
حیالده نه مسرتلر ، نه کدرلر بزمدر ، تسلی کندی
کدرلری آرادندن صوکره بولم .
بن « هانکی هانف ؟ » دیه حیرت ایتدم .
— سز غیبدن آکارلر میسکیز ؟ دیدی .
— پنجه لرله و حیک کلدیکی بری ؟ پک اسکی
کتابلرده بویه بر کله کور میشدیم .
غالب حالا وار ، غیبدن آکارلایان بو !
بن او گوشه لرده نرغیز ، شفاف روحلر کوردم .
بو روحلره بوکون نرغیز الهام کلور . بو روحلر
داغلرده ، اوستندن سیلار کچن برر منبع کیم ..
طبیعت بیک درلو کیرینی آیتان سیلار آلتنده
منبعلر قانایور ، بو نرک سبله قانیدنی صولر طولزی
دکیره قاریشور . برکون سیل دورسه ، آشینش
طوبراق اوستنده نه جانلی منبعلر پالایه قاج ایچنده
بر سیل و بر منبع وار ، الکیزی سیلک آلتنه
صوفیکز ، منبعلرک بر قلب کی جاردیعی دویارسکیز .
اوت ، حالا وحی کلایور ، هنوز پیغمبرلردن عروم

دکازر . فقط بو خبرلر کندی کندیته زیان اولیور ،
ایچنده دویدیفمز سسلره ایتنا یوور .
آرقداشم مطلقا جذبه ا و غرابشیدی . یو اش
یو اش یته آکلامله باشلامشیدم . بزم صرک
انکارنه قدر هر طرفی سه سیاه بر کیجه قاپلا بودی .
یالکز آله لردن برینک بر آلو قدر کسکین ضیایی
ایچنده بکی بخش بر ضیافت صولک ساعتی قوتیور
کیدی . اقلین ظلمت بکا بو آدم قدر بهم حسلر
کتریدی وقلی بیتاب بر اقدی .
باغچه مک نهایتنده خدمتیمک حاضر لادینی درمه
چاغه سفره یه کچک ، بر آره لری آرقداشم دیدی ، که :
— هانف هیچ ایتنا میسکیز ؟ بن یو سنی
اک یورغون ، فنا ، امیدیز بر کیجه مده ایتدم .
متروک بر غالین هواک بر کنارنه کادی ، صوکره
بر آتسه دوقونش کی دوشدی ، قیصیلدی ،
واوزاقلادی . قاج کیجه اونک هواک بوکنارندن
یو قولاقلمه قدر ایتنی بکلرم . هر آقشام عینی
یردن کری کیدی . نجیا بو بر دعوغیدکی ؟ بوسک
بر وطنی وار ؟ ایچنده اویله بوشاق احتیاجی
واردی ، که بن شهردن چیقدم . ووداغ باشلر نه
اونی بلوره ووران بر ضربه قدر آجیق ، پرومیز
دویدم . اوکا بتون درددری آکلانم ، اونک کندی
عالمندن کوشلر کوردم . آ کلاتجه دردم ، آغلاتجه
کوز یاشم ، بر قاج تبسمدن صوکره مسرم دوردی .
شیمدی جوق خرام ، هیچ برشی آکلاته ماش
کیم ، هر تائیه صانکه سر کدشتک صولک سطرند ،
یاشلریمک صولک دامله سنده ، مسرتک انهایتندیم .
صانکه اعصابده بر شهوتک صولک آتی قالدی ،
اویله بوسمت ، صولک نفسی کوکندم دولاشان بر
خسته کیم ، قیورایورم .
الرمدن طوتوب کوزلری بکا دبدکی :
— دیک سن هانف ایتنا زدنک ، ها ! دیدی ،
— خایر ، بیلمه یورم ، که . هیچ بویه
شیلر ایتشتمدم .
جیتدن قیسه ، قالدن بر دفتر جقاردی :
— یونی سکا بر اقیام ، اوفویوب یته بکا
ویر ، دیدی .
ایسته سزه بوروز نامه دن بر ایکی پارچه استنساخ
ایدیورم . بر مجذوب نه قدر موازنه ا و دوشونه ییلیر ؟
فقط بزه بکزمه یلرک سوزلر نه مرافقه دکر برشی
واردد .
او اقام آریایرکن مجذوب بکا نه عریب باقدی ،
اوزون اوزون کوزلرده دیکتوب :
— بیلسه کزکه هانف جوق ساده ، سزدن
بیله ساده برشیدر ، دیدی .

فایح رفقی

